

usage of both official languages will be measured by a qualified selection board or by a specialized test other than the Language Knowledge Examination (LKE), as the case may be.

Imperative bilingual positions in this category could include translators, transcribers, interpreters, marine traffic regulators, and editors.

In some instances, it is clear that a certain group of positions may have to be identified in whole, or in part, by the Deputy Head as requiring staffing on an imperative basis. It may also be clear that the nature of the duties of certain types of positions within this category of imperative bilingual position will always require an imperative staffing action. In these cases, the Public Service Commission may indicate to the Deputy Head that, for given positions, subsequent staffing action may be undertaken on an imperative basis without the need for any further concurrence by the Public Service Commission.

NOTE: Bilingual Positions Involving Expert or Specialized Language Usage in a Limited Number of Skills in One, or Both, Official Languages

Under previous policies, certain bilingual positions required an expert or specialized language usage in one or more skills of only one of the official languages and a "normal" level of proficiency in one or more skills in the other official language. For instance, a stenographer whose duties required typing and taking dictation in French would probably